

9A

DE Die Bohrungen an Stelle C der Bohrschablone 7 sind an den Profilen 2, 3 und 4 durchzuführen. Stecken Sie dazu die Bohrschablone jeweils beidseitig an die Enden der Profile und bohren Sie von außen mittels 3,5mm Bohrer durch die seitlich offene Nut in den Hohlraum des Profils. Durchbohren Sie die Profile **NICHT** vollständig.

EN The holes at point C of the drill template 7 are to be made at sections 2, 3 and 4. Attach the drill template to both ends of the sections and drill from the outside with a 3.5 mm drill bit through the groove, which opens towards the side, towards the cavity of the section. Do **NOT** completely drill through the sections.

FR Les trous au point C du gabarit de perçage 7 doivent être percés sur les profils 2, 3 et 4. Pour ce faire, enfoncez le gabarit de perçage respectivement sur chaque côté des extrémités des profils, et percez à partir de l'extérieur avec une perceuse de 3,5 mm à travers la rainure latérale ouverte dans la cavité du profilé. Ne percez **PAS** entièrement les profils.

12x

C

STOP

ø 3,5mm

9B

DE Die Bohrungen an Stelle D der Bohrschablone 7 sind an den Höhenprofilen 2 und 4 durchzuführen. Stecken Sie dazu die Bohrschablone unten auf die oberen Höhenprofile 2 bzw. oben auf die unteren Höhenprofile 4. Bohren Sie an Stelle D mit einem 3,5mm Bohrer beidseitig in den Hohlraum, sodass das Profil komplett durchbohrt ist.

EN The holes at point D of drill template 7 are to be made in sections 2 and 4. To do this, attach the drill template from below to the upper section 2 or from above to the lower section 4. Drill at point D with a 3.5 mm drill bit on both sides into the cavity, so the section has been completely drilled through.

FR Les trous au point D du gabarit de perçage 7 doivent être percés sur les profils de hauteur 2 et 4. Pour ce faire, enfoncez le gabarit de perçage en bas sur les profils de hauteur supérieurs 2 ou en haut sur les profils de hauteur inférieurs 4. Percez au point D avec une perceuse de 3,5 mm sur les deux côtés de la cavité, de manière à traverser entièrement le profilé.

4x

ø 3,5mm

10

DE Verbinden Sie die beiden Profile 2 mittels Eckverbinder 8 mit dem oberen Querprofil 3, sowie die beiden Profile 4 mit dem unteren Querprofil 3. Führen Sie die Gewindestifte 9 an die Bohrungen C in den Profilen 2, 3 und 4. Drehen Sie diese mittels Innensechskant 10a bündig ein.

EN Connect both sections 2 to the upper with the upper cross section 3, and both sections 4 with the lower cross section 3, using corner connectors 8. Attach the threaded pin 9 to the holes C in the sections 2, 3 and 4. Screw these with a hexagonal socket 10a so they lie flush.

FR Reliez ensemble les deux profilés 2 par le biais de raccords d'angle 8 avec le profilé transversal supérieur 3, ainsi que les deux profilés 4 avec le profilé transversal inférieur 3. Amenez les tiges filetées 9 vers les trous C dans les profils 2, 3 et 4. Vissez-les à fleur à l'aide de la douille hexagonale 10a.

4x

8x

11

DE Stecken Sie den Mittelverbinder 11 wie abgebildet zur Hälfte in das Profil 4 und befestigen Sie diesen mittels Gewindestift 9 in Bohrung C, sodass die Bohrung D mit der Ausnehmung am Mittelverbinder übereinstimmt. Achten Sie auf die Lage des Mittelverbinders und die Bohrungen. Die Kennzeichnung A am Mittelverbinder 11 zeigt nach außen. Stecken Sie anschließend das Profil 2 auf den Mittelverbinder 11 und fixieren Sie diesen ebenfalls mittels Gewindestift 9 in Bohrung C. Legen Sie das Mittelprofil 1 wie abgebildet an die verbundenen Profile 2 und 4. Stecken Sie die Distanzstücke 12 in die Kedernut an den Profilen. Verschrauben Sie die Profile 2 und 4 über die beiden Bohrungen D mittels Schrauben 13 mit dem Mittelprofil 1. Bringen Sie die Abdeckkappen 14 am Rahmen an.

EN Insert the middle connector 11 half-way into section 4, as pictured and attach with a threaded pin 9 in hole C, so that hole D lines up with the recess on the middle connector. Take note of the placement of the middle connector and the holes. The letter A on the middle connector 11 should point outwards. Then, attach section 2 to the middle connector 11 and attach it with a threaded pin 9 in hole C. Place the middle section 1 as pictured to the connected sections 2 and 4. Insert distancing elements 12 in the welt groove located on the sections. Screw sections 2 and 4 together with middle section 1 through both holes D using screws 13. Attach the covering caps 14 to the frame.

FR Enfoncez le raccord central 11 comme illustré à moitié dans le profilé 4 et fixez-le à l'aide de la tige filetée 9 dans le trou C, afin que le trou D coïncide avec l'évidement pratiqué sur le raccord central. Faites attention à la position du raccord central et des trous. L'identifiant A sur le raccord central 11 pointe vers l'extérieur. Enfoncez ensuite le profilé 2 sur le raccord central 11 et fixez-le également à l'aide de la tige filetée 9 dans le trou C. Posez le profilé central 1 comme illustré contre les profils assemblés 2 et 4. Enfoncez les pièces d'écartement 12 dans la rainure du bourrelet sur les profils. Vissez les profils 2 et 4 au-dessus des deux trous D à l'aide de vis 13 sur le profilé central 1. Fixez les caches de protection 14 sur le cadre.

4x

12

DE Rollen Sie das Gewebe 15 über den Rahmen aus und teilen Sie es entlang des Mittelprofils 1 mit einer Schere. Achten Sie oben und unten auf ausreichend Gewebeüberstand.

EN Roll the material 15 over the frame and halve it along the middle section 1 with scissors. Ensure there is enough material left above and below.

FR Déroulez le tissu 15 sur le cadre et coupez-le avec des ciseaux le long du profilé central 1. Veillez en haut et en bas à ce que le tissu ait un surplomb suffisant.

13

DE Fixieren Sie das Gewebe 15 mittels Gummikeder 16 umlaufend in der Kedernut der Profile. Verwenden Sie dazu die breite Seite A des Kederwerkzeugs 17. Kürzen Sie den Keder 16, nachdem Sie diesen umlaufend befestigt haben, mit einer Schere. Kürzen Sie das Gewebe 15 außen entlang des Keders 16 mit einem Cutter.

EN Attach the material 15 with a rubber welt 16 around the welt groove in the sections. Use the wide side A of the welt tool to do this 17. Shorten the welt 16 with scissors after you have attached it all around. Shorten the material 15 outside along the welt 16 with a cutter.

FR Fixez le tissu 15 avec le bourrelet en caoutchouc 16 sur tout le pourtour dans la rainure de bourrelet des profils. Utilisez à cette fin le côté large A de l'outil à bourrelet 17. Raccourcissez le bourrelet 16 avec des ciseaux après l'avoir fixé sur toute la périphérie. Raccourcissez le tissu 15 avec un cutter à l'extérieur le long du bourrelet 16.

14

DE Setzen Sie die 7mm Dichtungsbürste 18 an der äußeren Profinitut der Profile 2, 3 und 4 an und drücken Sie diese mit der schmalen Spitze B des Kederwerkzeugs 17 in die Nut. Kürzen Sie die Dichtungsbürste entsprechend der Nütlängen mit einer Schere. Bringen Sie an der Griffseite im unteren Rahmenprofil 4 die beiden Magnetstreifen 31a an.

EN Place the 7 mm sealing brush 18 on the outer groove of the sections 2, 3 and 4 and press it into the groove with the thin tip B of the welt tool 17. Shorten the sealing brush with scissors to match the recess length. Attach both magnetic strips 31a to the grip side of the lower frame section 4.

FR Appliquez la brosse d'étanchéité 18 contre la rainure extérieure des profils 2, 3 et 4 et poussez-la avec le côté étroit B de l'outil à bourrelet 17 dans la rainure. Raccourcissez la brosse d'étanchéité avec des ciseaux en fonction des longueurs des rainures. Amenez le côté de la poignée dans le profilé de cadre inférieur 4 les deux bandes magnétiques 31a.

31a/31b 2x

18d Optional

15

DE Befestigen Sie den Griff 7 je nach Einbausituation links oder rechts an der Tür. Entfernen Sie dazu die Schutzfolie an den Klebestreifen des Griffteils 18a. Stecken Sie den Griff auf der gewünschten Seite wie abgebildet in das Profil 4 und kleben Sie diesen an das Gewebe 15. Fixieren Sie den Griffteil 18a mittels zwei Schrauben 18c im Schraubkanal des Profils 4 mittels Schraubeneinsatz 10b.

EN Depending on the mounting conditions, attach the grip to the left or right of the door. To do so, remove the protective film on the adhesive strips of the grip 18a. Insert the grip on the preferred side as pictured to section 4 and glue it to the material 15. Attach the grip 18a with two screws 18c to the screw channel 4 using a screw driver bit 10b.

FR Fixez la poignée à gauche ou à droite de la porte en fonction de la situation de pose. Pour ce faire, enlevez le film de protection sur le ruban adhésif de la partie poignée 18a. Enfoncez la poignée sur le côté souhaité comme décrit dans le profilé 4 et collez-la sur le tissu 15. Fixez la partie poignée 18a avec deux vis 18c dans le canal de vissage du profilé 4 en utilisant un embout de vissage 10b.

18a

18c

10b

16

DE Bringen Sie am oberen Querprofil 3 die beiden Laufrollen 19 mit einem Abstand von 100mm zu den Ecken an, indem Sie diese wie abgebildet einwinkel und mittels der vier Schrauben 19a befestigen. Ölen Sie die Rollen nach Möglichkeit. Führen Sie die Führungsleiste 5 in die Nut des unteren Profils 3.

EN Attach both rollers 19 to the upper cross section 3 keeping 100 mm distance to the corners, by angling them as pictured 19a and attaching them using the four screws. If possible, oil the rollers. Insert the guide rail 5 into the groove of the lower section 3.

FR Sur le profilé transversal supérieur 3, fixez les deux rouleaux 19 à une distance de 100 mm des coins en les embolant comme illustré et en les fixant avec les quatre vis 19a. Huilez les rouleaux dans la mesure du possible. Introduisez la coulisse de guidage 5 dans la rainure du profilé inférieur 3.

19a

19

3

5

17

DE Durchbohren Sie die Führungsprofile 6 mit einem 4mm Bohrer je drei Mal. Bohren Sie mit einem Abstand von 100mm zu den Enden der einzelnen Führungsprofile und mittig der beiden äußeren Bohrungen. Weiten Sie die Bohrungen an der Vorderseite der Profile mittels 8mm Bohrer, sodass der Schraubenkopf durch die Bohrung passt.

EN Drill through the guide section 6 three times with a 4 mm drill. When drilling, leave 100 mm distance to the ends of the individual guide sections and ensure the centre hole is equidistant between the two outer holes. Widen the holes on the front side of the sections using an 8 mm drill, so that the head of the screw fits through the hole.

FR Percez trois fois chacun les profils de guidage 6 avec une perceuse de 4 mm. Forez à une distance de 100 mm des extrémités des différents profils de guidage et au milieu des deux orifices extérieurs. Élargissez les orifices sur le côté avant des profils avec une perceuse de 8 mm, afin que la tête de vis passe par l'orifice.

2x

18

DE Verbinden Sie die beiden Führungsprofile 6 mittig mittels Verbinders 20.

EN Attach both guide sections 6 in the middle with connectors 20.

FR Reliez les deux profils de guidage 6 au milieu à l'aide du connecteur 20.

19

DE Schieben Sie die verbundenen Führungsprofile 6 auf die Laufrollen 19 an der Oberseite der Tür. Stecken Sie die beiden Montagehilfen 27 unten an die Führungsleiste 5 und positionieren Sie diese jeweils im äußeren Bereich.

EN Push the connected guide sections 6 on the rollers 19 on the upper side of the door. Attach both mounting aids 27 to the bottom of the guide rail 5 and position both at the outer end.

FR Poussez les profils de guidage 6 reliés ensemble sur les rouleaux 19 sur le côté supérieur de la porte. Enfoncez les deux aides au montage 27 en bas dans la coulisse de guidage 5 et positionnez-les chacune dans la zone extérieure.

20

DE Setzen Sie die Schraube 21 an die Ausnehmung an dem Stopper 22 an und schrauben Sie diese mittels Schraubeneinsatz 10b durch den Stopper lose in das Gegenstück 23. Schieben Sie die verbundene Einheit beidseitig seitlich in die Führungsschienen 6 und verschrauben Sie diese an gewünschter Stelle. Stecken Sie die Endkappen 24 an die Führungsschienen 6. Bringen Sie die beiden Montagehilfen 27 unten an die Führungsleiste 5 an.

EN Insert the screw 21 into the recess on the stopper 22 and screw together loosely with the counterpart 23 using the screwdriver bit 10b. Push the connected part into the side of the guide rails on both ends 6 and screw together in the desired position. Attach the end caps 24 to the bottom of the guide rail 5.

FR Posez la vis 21 sur l'évidement dans la bosse 22 et vissez-la avec l'embout de vissage 10b mais sans serrer dans la pièce opposée 23 à travers la bosse. Poussez l'unité ainsi assemblée sur les deux côtés latéralement dans les rails de guidage 6 et vissez-la à l'endroit souhaité. Enfoncez les capuchons d'extrémité 24 dans les rails de guidage 6. Fixez les deux aides au montage 27 en bas sur la coulisse de guidage 5.

21

22

23

24

27

21

DE Die Tür ist bereit zum Anbringen an den Türstock. Die Oberkante der oberen Führungsschiene befindet sich 48mm über der Türschwelle. Stellen Sie die Tür samt oberer Führungsschiene auf den beiden Montagehilfen 27 an den Türstock. Bohren Sie mit einem 2,5mm Bohrer durch die Bohrungen im Führungsprofil 6 in den Stock und verschrauben Sie diese mittels Schrauben 25. Stecken Sie anschließend die Abdeckkappen 26 in die Bohrlöcher. Bringen Sie die Magnetstreifen 31b unten am Türstock an.

EN The door is ready to be attached to the door frame. The upper edge of the upper guide rail is located 48 mm above the door frame. Place the door against the door frame, together with the upper guide rail on both mounting aids 27. Using a 2.5 mm drill, drill through the holes in guide profile 6 into the frame and connect it with screws 25. Then push the covering caps 26 into the drill holes. Attach the magnetic strips 31b to the bottom of the door frame.

FR La porte est prête à être posée sur le chambranle. Le bord supérieur du rail de guidage supérieur se trouve à 48 mm au-dessus de la hauteur libre de la porte. Posez la porte avec le rail de guidage supérieur sur les deux aides au montage 27 sur le chambranle. Percez avec une perceuse de 2,5 mm par les orifices du profilé de guidage 6 dans le chambranle et vissez-les avec des vis 25. Insérez ensuite les caches de protection 26 dans les trous. Fixez la bande magnétique 31b en bas sur le chambranle.

31b 2x

25

26

31b

31b 2x

22

DE Entfernen Sie die beiden Montagehilfen 27 an der Unterseite der Tür und schieben Sie die Türführung 28 auf die Führungsleiste 5. Markieren Sie die beiden Bohrlöcher durch die Ausnehmung der Türführung 28 im Randbereich der Tür. Bohren Sie die beiden Löcher mit einem 6mm Bohrer und stecken Sie die Dübel 30 in die Bohrlöcher. Verschrauben Sie anschließend die Türführung 28 mittels Schrauben 29 mit einem Schraubendreher.

EN Remove both mounting aids 27 on the bottom of the door and push the door guide 28 onto the guide rail 5. Make a mark of both drill holes through the recess in the door guide 28 at the edge of the door. Drill both holes with a 6 mm drill and push the plugs 30 into the drill holes. The screw the door guide 28 together using screws 29 with a screwdriver.

FR Enlevez les deux aides au montage 27 sur le côté inférieur de la porte et poussez le guidage de porte 28 sur la coulisse de guidage 5. Marquez les deux trous de forage à travers l'évidement du guidage de porte 28 dans la zone du bord de la porte. Percez les deux trous avec une perceuse de 6 mm et enfoncez la cheville murale 30 dans ces trous. Vissez ensuite le guidage de porte 28 avec des vis 29 en utilisant un tournevis.

27

28

29

30

31b 2x